I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2994/84

of 23 October 1984

on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1557/84 (2), and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management (3),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management (4),

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain third countries and beneficiary organizations have requested the supply of the quantities of butteroil set out therein;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid (5), as amended by Regulation (EEC) No 1886/83 (6); whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply butteroil as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.
(3) OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.
(4) OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.
(5) OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.
(6) OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

Notice of invitation to tender (1)

Description of the lot	A
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Pakistan
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (4)	—
6. Total quantity	170 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	French
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'PAKISTAN 2309 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / KARACHI'
12. Shipment period	Before 15 December 1984
13. Closing date for the submission of tenders	12 November 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 December 1984
(b) closing date for the submission of tenders	26 November 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	B
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 20 July 1984
2. Recipient 3. Country of destination	Bangladesh
4. Stage and place of delivery	cif Chittagong
5. Representative of the recipient (3)	Ministry of Food, Controller of Movement and Storage, Department of Food, 16 Abdul Ghanie Road, Dhaka
6. Total quantity	1 500 tonnes (5)
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO BANGLADESH'
12. Shipment period	Before 15 December 1984
13. Closing date for the submission of tenders	12 November 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 December 1984
(b) closing date for the submission of tenders	26 November 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	C
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	*World Food Programme*
3. Country of destination	Lebanon
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (4)	—
6. Total quantity	90 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'LEBANON 524 P1 / BEIRUT / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 15 November 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	D
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Mauritania
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3) (4)	—
6. Total quantity	57 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'MAURITANIE 2629 / ROSSO / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL'
12. Shipment period	Before 15 November 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	E	F
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 20 July 1984	
2. Recipient	International Committee of the Red Cross	
3. Country of destination	Nicaragua	
4. Stage and place of delivery	cif Corinto	
5. Representative of the recipient (2) (3) (4)	Delegación del Comité internacional de la Cruz Roja, Aparto 2005, Managua, Nicaragua (tel. 5 15 82)	
6. Total quantity	20 tonnes	15 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from butter coming from the Irish market	
8. Intervention agency holding the stocks	Irish	
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	2,5 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'NIC / 105 / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / CORINTO'	
12. Shipment period	Before 15 November 1984	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83	

Description of the lot	G
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 20 July 1984
2. Recipient	Jamaica
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (3)	Ambassade de Jamaïque, rue de la Loi 83-85, B-1040 Bruxelles (tel. 02/230 11 70)
6. Total quantity	160 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO JAMAICA'
12. Shipment period	Before 15 December 1984
13. Closing date for the submission of tenders	12 November 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 December 1984
(b) closing date for the submission of tenders	26 November 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	H
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Nicaragua
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (4)	—
6. Total quantity	180 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter coming from the Irish market
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	(6)
11. Supplementary markings on the packaging	'NICARAGUA 2593 PX / CORINTO / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 15 December 1984
13. Closing date for the submission of tenders	12 November 1984
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 December 1984
(b) closing date for the submission of tenders	26 November 1984
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	I	K
1. Programme	1983	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83	
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983	
2. Recipient 3. Country of destination	Republic of India	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient (3)	Embassy of India (Attention Mr Chawla — Counsellor), chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles (tel. 02/640 91 40; telex 22510 INDEMB B)	
6. Total quantity	1 200 tonnes	486 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	British	Belgian
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	5 kilograms	20 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'	'CALCUTTA /
12. Shipment period	Before 15 December 1984	
13. Closing date for the submission of tenders	12 November 1984	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 31 December 1984	
(b) closing date for the submission of tenders	26 November 1984	
15. Miscellaneous	—	

Description of the lot	L
1. Programme	1983
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1992/83
(b) purpose	Commission Decision of 29 July 1983
2. Recipient	Republic of India
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (3)	Embassy of India (Attention Mr Chawla — Counsellor), chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles (tel. 02/640 91 40; telex 22510 INDEMB B)
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'MADRAS / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
12. Shipment period	Before 15 December 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Notes

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.

(2) See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.

(3) The successful tenderer shall contact the beneficiary as soon as possible in order to ascertain which shipping documents are necessary.

(4) The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address:

Commission Delegation in .... (country of destination),
c/o 'Diplomatic Bag' Berlaymont 1/123,
rue de la Loi 200,
B-1049 Brussels.

(5) Each tender may relate only to a partial quantity of 500 tonnes as specified in the complementary notice of invitation to tender published along with this Regulation in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities,* indicating the location of the warehouses in which the product is stored.

(6) In new, bunged metal drums, coated inside with food-can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kilograms (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.